



FR 2-7

EN 8-13

IT 14-19

**MINI-TOURNEVIS SANS FIL
CORDLESS MINI SCREWDRIVER
MINI CACCIAVITE SENZA FILO**

PRÉCAUTIONS OPÉRATIONNELLES**Instructions générales de sécurité**

1. Tenir compte de l'environnement de travail. Ne pas exposer les outils à la pluie. Ne pas utiliser les outils dans des endroits humides ou mouillés: garder la zone de travail propre et bien éclairée. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou gaz inflammables.
2. Mise en garde contre les chocs électriques. Eviter de mettre le corps en contact avec des surfaces reliées à la terre.
3. Garder les enfants à distance. Ne pas laisser les visiteurs toucher aux outils ou aux rallonges électriques. Tous les visiteurs doivent se tenir éloignés de la zone de travail.
4. Ranger les outils non utilisés. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être entreposés dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
5. Ne pas forcer sur l'outil. L'outil réalisera un travail de meilleur qualité, dans de meilleures conditions de sécurité s'il est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné.
6. Rester vigilant. Faites attention à ce que vous faites: Faites preuve de bon sens. Ne pas utiliser les outils lorsque vous êtes fatigués. Contrôler les pièces endommagées. Avant de réutiliser l'outil, contrôler avec soin tout capot de protection ou autre pièce endommagée pour s'assurer qu'il fonctionnera correctement et remplira la fonction prévue.
7. Vérifier qu'aucune pièce mobile ne soit pas mal alignée, grippée, cassée ou tout autre condition qui pourrait affecter le bon fonctionnement.
8. Faire réparer ou remplacer tout capot de protection ou autre pièce endommagée par un centre de réparation agréé, sauf indication contraire dans ce manuel. Faire remplacer les interrupteurs défectueux par un centre de réparation agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le démarrer.
9. Pour assurer l'intégrité et le bon fonctionnement des outils électriques, ne pas retirer le capot ou les vis.
10. Utiliser votre outil à une puissance inférieure à celle spécifiée sur la plaquette. Dans le cas contraire, il se peut que la finition soit impactée et l'efficacité réduite en raison d'une surcharge du moteur.
11. Ne pas essuyer les pièces en plastique avec du solvant. Les solvants tels que l'essence, les diluants, le benzène, le tétrachlorure de carbone, l'alcool, l'ammoniac et l'huile contenant de l'acide peuvent endommager et fissurer les pièces en plastique. Ne pas les essuyer avec de tels solvants. Essuyer les pièces en plastique avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse.
12. Habiliez-vous en conséquence. Ne portez pas de vêtements amples et/ou de bijoux. Les cheveux longs, les vêtements et les gants doivent être tenus à distance des parties mobiles.
13. Utiliser des équipements de sécurité. Toujours porter une protection oculaire, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive.
14. Ne pas se pencher. Une bonne tenue et un bon équilibre permettent un meilleur contrôle de l'outil lors de situations imprévues.

Instructions de sécurité du produit

1. Débrancher la batterie de l'outil et/ou mettre l'interrupteur principal sur off avant d'effectuer des réglages, changements d'accessoires, ou lors du rangement de l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mettre en marche l'outil accidentellement.
2. Retirer les clés de serrages et/ou tout outillage avant de mettre l'outil en marche. Laisser une clé ou un outil à main sur une partie tournante de l'outil peut entraîner de graves dommages corporels.
3. Utiliser des pinces ou tout autre système pour sécuriser et maintenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable. Maintenir manuellement la pièce avec les mains ou le corps est dangereux et peut entraîner une perte de contrôle.
4. Bien entretenir les outils. Garder les outils de coupe affûtés et propres. Entretenir correctement les outils, des bords tranchants sont moins susceptibles de gripper et sont plus faciles à contrôler.
5. Utiliser uniquement les accessoires recommandés pour votre modèle par le fabricant. Les accessoires adaptés à un outil peuvent engendrer des risques de blessure s'ils sont utilisés sur un autre outil.

Instructions de sécurité importantes concernant le chargeur et le bloc de batterie

1. Caution : To reduce risk of injury, charge only specific type rechargeable battery packs. D'autres types de batteries peuvent exploser, causant des blessures et des dommages corporels.
2. Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et précautions figurant sur les blocs-batteries et chargeurs.
3. Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.
4. Lorsque le chargeur est débranché, tirer sur la prise électrique au lieu du cordon pour réduire le risque de détérioration.
5. L'usage d'un accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

6. Assurez-vous que le cordon soit placé de manière à éviter qu'il soit possible de marcher dessus, de trébucher ou sujet de l'endommager.
7. Ne pas utiliser le chargeur avec un cordon ou une prise électrique endommagés. Remplacer-les immédiatement.
8. Ne faites pas fonctionner le chargeur si il a reçu un coup, si il est tombé par terre ou est endommagé; confiez-le à un centre de maintenance qualifié.
9. Pour réduire le risque de choc électrique, débrancher le chargeur de la prise de courant avant de procéder à toute réparation ou tout nettoyage. Le fait de désactiver les contrôles ne réduira pas ce risque.
10. Ne pas démonter le chargeur ou le bloc-batterie vous-même; dans le cas d'une réparation, confiez-le à un centre de maintenance qualifié. Tout remontage incorrect pourrait entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.

Règles de sécurité supplémentaires pour chargeur et batterie



1. Ne pas charger le bloc-batterie lorsque la température est inférieure à 10°C ou supérieure à 40°C.
 2. Ne pas essayer d'utiliser un transformateur, un moteur-générateur ou une prise d'alimentation CC.
 3. Ne rien laisser couvrir ou obstruer les grilles d'aération du chargeur.
 4. Toujours couvrir les bornes de la batterie avec le capot du bloc-batterie lorsque l'outil n'est pas utilisé.
 5. Ne pas court-circuiter la batterie.
 6. Ne pas toucher les bornes avec des matériaux conducteurs.
 7. Eviter de stocker le bloc-batterie avec d'autres objets métalliques tels que des clous, pièces de monnaie, etc.
 8. Ne pas exposer le bloc-batterie à l'eau ou à la pluie. Un bloc-batterie en court-circuit peut utiliser un courant important: une surchauffe, des brûlures ou une panne sont possibles.
 9. Ne pas ranger la machine et le bloc-batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C (122°F).
 10. Ne pas incinérer la batterie, même si elle est fortement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser dans un incendie.
 11. Attention à ne pas faire tomber le bloc-batterie, ni à le secouer ou le cogner.
 12. Ne pas le charger à l'intérieur d'une boîte ou d'un conteneur, quel qu'il soit. Le bloc-batterie doit être placé dans un endroit aéré durant la charge.
 13. Ne pas laisser les batteries inutilisées pendant une longue période. Recharger la batterie tous les 3 ~ 6 mois et amener la batterie Li-Ion à un niveau de charge compris entre 40 à 80% avant le stockage.
 14. Les batteries Li-Ion sont sensibles aux hautes températures et doivent être conservées dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière directe. La température idéale pour son utilisation et son stockage est en dessous de 25°C.
 15. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, la batterie lithium-ion est conçue avec une fonction de protection pour arrêter la sortie.
- Dans le cas décrit ci-dessous, lors de l'utilisation de ce produit, même si l'interrupteur est actionné, le moteur peut s'arrêter.
- Ce n'est pas un dysfonctionnement mais le résultat de la fonction de protection.
- Lorsque la batterie est épuisée, le moteur s'arrête.
 - Si l'outil est surchargé, le moteur peut s'arrêter.
- Dans ce cas, relâcher l'interrupteur de l'outil et éliminer les causes de surcharge. Après cela l'outil peut de nouveau être utilisé.
- Si la batterie surchauffe, la batterie peut s'arrêter. Dans ce cas, arrêter d'utiliser la batterie et laisser la refroidir. Après cela l'outil peut de nouveau être utilisé.
16. Ce produit est conçu avec une protection basse tension, ce qui empêche l'outil de se décharger et prolonge la durée de vie de la batterie.

Règles de sécurité et/ou symboles spécifiques

	Recycler	<input type="checkbox"/>	Classe II
	Ne pas jeter dans les ordures ménagères	V	Volts
a.c.	Courant alternatif	Hz	Hertz
W	Watts	kg	Kilogrammes
mm	Millimètre	d.c.	Courant continu
kg-cm	Kilogrammes par centimètre	ft-lb	Pied-Livre
/min	Révolutions ou tours par minute		

Spécifications

N° MODELE	BT-10323001-15
TENSION	3.6V d.c.
VITESSE SPEED(/min)	"Bas:220 /min Haut:450 /min."
COUPLE DE SERRAGE MAXIMAL	40kg-cm / 3.9 N.m / 2.9ft-lb
POIDS DE L'OUTIL (avec batterie)	0.514kg/0.48kg (batterie 78g)
TEMPS DE CHARGE	1 heure coupure automatique ($\pm 10\text{min}$)

Vue des principaux composants



Accessoire



Chargeur

MODE D'EMPLOI

Installation ou retrait du bloc-batterie (voir Fig.1 Fig.2)

1. Toujours éteindre la machine avant d'insérer ou de retirer le bloc-batterie.
2. Pour retirer le bloc-batterie, retirer la plaque de fixation de la machine et saisir les deux côtés du bloc-batterie afin de l'enlever.
3. Pour insérer le bloc-batterie, aligner la languette dans le bloc-batterie sur la rainure du boîtier et faire glisser à l'intérieur. Remettre la plaque de fixation en place. Assurez-vous de bien fermer la plaque avant d'utiliser la machine.
4. Vous ne devez pas avoir à forcer pour insérer le bloc-batterie. Si le bloc-batterie ne glisse pas facilement, celui-ci ne doit pas être correctement inséré.

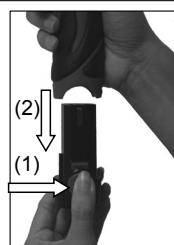


Fig.1

Changement du bloc-batterie (voir Fig.3)

1. Brancher le chargeur rapide dans la source d'alimentation.
2. Faites glisser le bloc-batterie dans le chargeur en suivant le sens de la flèche figurant sur le chargeur.
3. Pousser la batterie pour la mettre en place et s'assurer que la lumière rouge sur le chargeur est allumée. La batterie commence maintenant son cycle de charge.
4. Une fois le cycle de charge terminé, la lumière devient verte. Le bloc-batterie est désormais prêt à être utilisé.
5. Le nouveau bloc-batterie n'est pas chargé. Il est nécessaire de la charger avant de l'utiliser.
6. Toujours utiliser le chargeur spécifié pour charger la batterie. Lorsque la batterie est correctement insérée dans le chargeur, la LED rouge s'allume et le chargement commence.
7. Lors de la charge d'une nouvelle batterie ou d'une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une longue période, il est possible que la charge ne soit pas complète. Ceci est normal et n'est pas dû à un défaut. Vous pouvez recharger complètement la batterie après l'avoir complètement déchargée plusieurs fois.
8. Débrancher le chargeur de la source d'alimentation une fois la charge terminée.
9. Retirer la batterie du chargeur pour le stockage.

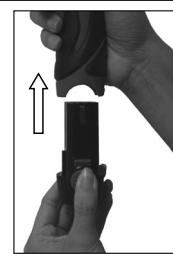


Fig.2

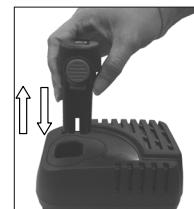


Fig.3

La lumière LED sur le chargeur**Chargeur**

	Batterie faible (la lumière rouge reste allumée)
	Batterie chargée à 100% (la lumière verte reste allumée)
	La température de la batterie est trop chaude ou trop froide (les voyants rouge et vert restent allumés)

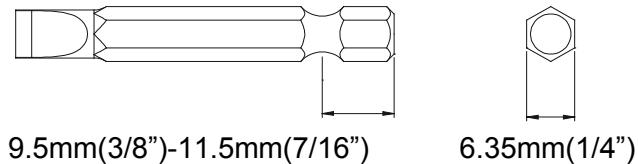


1. Le chargeur est branché sur une prise de courant unique 100-240V.
2. Si la batterie est trop chaude ou trop froide, le chargeur ne pourra pas charger rapidement le bloc-batterie. Lorsque le bloc-batterie revient à une température comprise entre 0 °C et 50 °C, le chargeur démarre automatiquement le chargement.
3. Si le chargeur de batterie ne fonctionne pas alors que la batterie est correctement installée, il est probable que la batterie ou le chargeur ne fonctionnent pas correctement.
4. Ne pas charger la batterie sous la pluie, la neige ou dans un endroit à haute température.
5. Ne pas charger le bloc-batterie lorsque la température est inférieure à 0°C ou supérieure à 40°C.
6. Si la batterie est froide (moins de 0°C) lors de la recharge dans une pièce chaude, maintenir la batterie dans la pièce pendant une heure pour la réchauffer avant le démarrage.
Une batterie froide peut charger non saturée.
7. Débrancher la prise une fois la charge terminée.
8. Ne pas utiliser le générateur pour charger la batterie.

FONCTIONNEMENT DES OUTILS

Raccorder l'embout (non inclus)

1. Insérer l'embout dans le trou de l'axe d'entrainement.
2. Pour retirer l'embout, retirez-le du porte-embout.



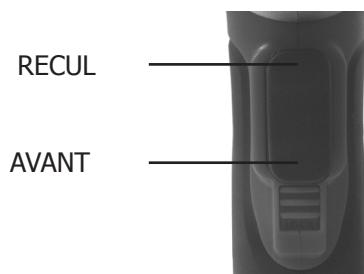
Ajuster le couple

1. Il y a 16 sections de réglages de couple sur l'outil. Régler le en fonction du travail.
2. Utiliser l'application de forage, utiliser le réglage de couple maximum..



Fonctionnement de l'interrupteur:

Appuyer sur le dessus de l'interrupteur principal pour le recul et inférieur pour avancer.



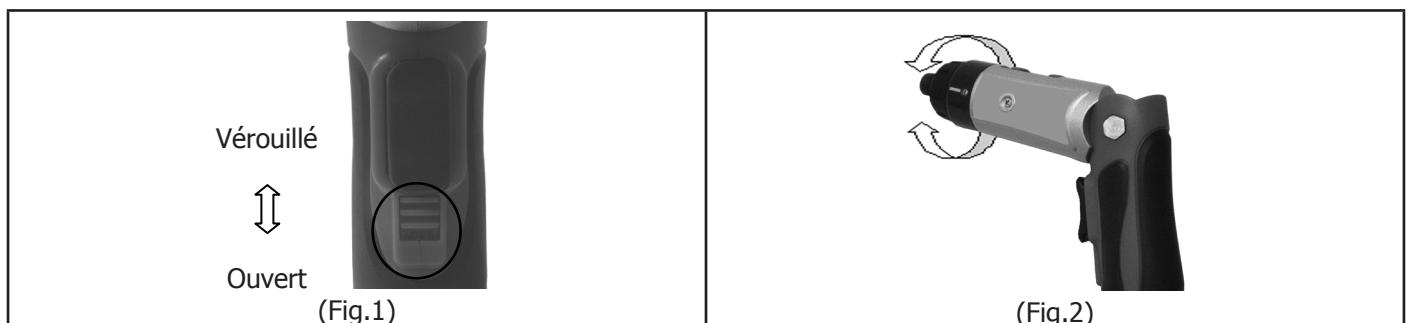
Verrouillage de l'interrupteur principal:

Après utilisation, régler le verrou de l'interrupteur principal sur la position de verrouillage pour éviter un fonctionnement accidentel. (Fig.1)

Fonction de verrouillage de l'embout:

Lorsque l'interrupteur est en position OFF, l'embout est bloqué en place, et l'outil peut être utilisé comme un tournevis manuel jusqu'à 250 kg-cm.

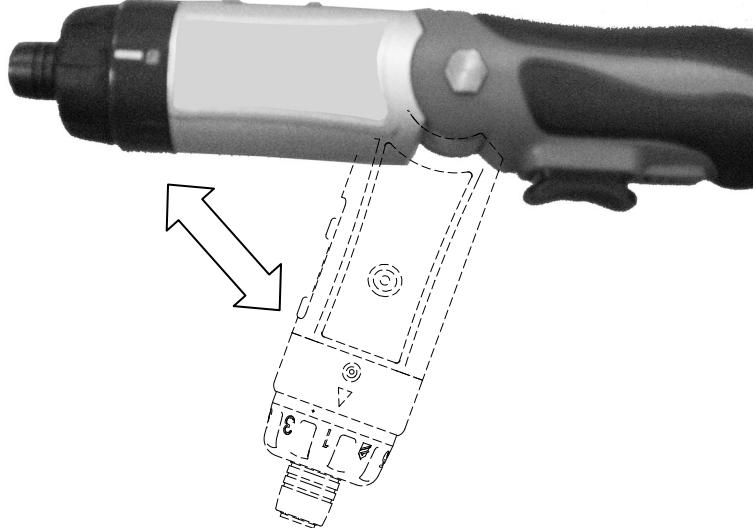
Il y aura un petit jeu dans l'arbre de transmission. Ceci n'est pas un dysfonctionnement (Fig.2).



Mode pistolet ou aligné:

Cet outil possède un mécanisme permettant d'être utilisé dans 2 positions: mode pistolet ou aligné.

Pour changer de mode, pistolet ou aligné, il suffit simplement de plier l'outil dans la direction indiquée sur la Fig 3.



(Fig.3)

GARANTIE

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'œuvre).

La garantie ne couvre pas :

- Toutes autres avaries dues au transport.
- L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
- Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
- Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture....)
- une note explicative de la panne.

OPERATIONAL PRECAUTIONS

General Safety Instructions



1. Consider work area environment. Do not expose tools to rain. Do not use tools in damp or wet locations : Keep work area clean and well lit. Do not use tools in the present of flammable liquids or gases.
2. Guard against electric shock. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces.
3. Keep children away. Do not let visitors touch the tools or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
4. Store idle tools. When not in use, tool should be stored in a dry locked up place, out of reach of children.
5. Do not force the tool. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
6. Stay alert. Watch out what you are doing□Use common sense. Do not operate tool when you are tired. Check damaged parts. Before further use of the tool, a guard or other part is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.
7. Check for alignment of moving parts, blinding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other condition that may affect its operation.
8. A guard or other parts that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on.
9. To ensure the designed operational integrity of power tools, do not remove installed cover or screws.
10. Use your tool at lower input than specified on the nameplate, otherwise, the finish may be spoiled and working efficiency reduced by motor overload.
11. Do not wipe plastic parts with solvent. Solvents such as gasoline, thinner, benzene, carbon tetrachloride, alcohol, ammonia and oil containing chloric annex may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvent. Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soap water.
12. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.
13. Use safety equipment. Always wear eye protection, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection.
14. Do not overreach. **Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.**

Product Safety Instructions



1. Disconnect battery pack from tool or place the main switch in the locked or off position before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventative safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
2. Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on . A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
3. Use clamps or other practical way to secure and support the work piece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to a loss of control.
4. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools, with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
5. Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool may create a risk of injury when used on another tool.

Important Safety Instructions for Charger & Battery Pack



1. Caution : To reduce risk of injury, charge only specific type rechargeable battery packs. Other types of battery packs may burst causing personal injury and damage.
2. Before using charger, read all instructions and cautionary markings on battery packs and chargers.
3. Do not expose charger to rain or snow.
4. To reduce the risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.
5. Use of an attachment not recommended or sold by the charger manufacture may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.
6. Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped on, tripped over, or otherwise subjected damage or stress.
7. Do not operate charger with damaged cord or plug. Replace them immediately.
8. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damage in any way, take it to qualified center.
9. To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.
10. Do not disassemble charger or battery pack, take it to a qualified service center while repair is required. Incorrect

reassembling may result in a risk of electric shock or fire.

Additional Safety Rules for Charger & Battery Pack



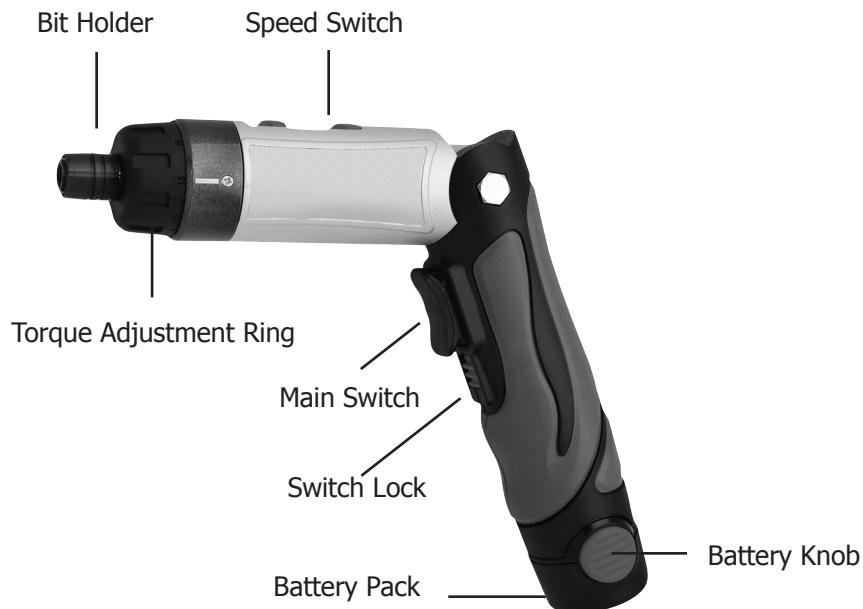
1. Do not charge battery pack when temperature is below 10°C (50°F) or above 40°C (104°F).
 2. Do not attempt to use a set-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.
 3. Do not allow anything to cover or clog the charger vents.
 4. Always cover the battery pack terminals with the battery pack cover when the battery pack is not used.
 5. Do not short the battery pack.
 6. Do not touch the terminals with any conductive material.
 7. Avoid storing battery pack in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 8. Do not expose battery pack to water or rain, A battery pack short can use large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
 9. Do not store the machine and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F)
 10. Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or completely worn out. The battery pack can explode in a fire.
 11. Be careful not drop, shake or strike battery pack.
 12. Do not charge inside a box or container of any kind. The battery pack must be placed in a well ventilated area during charging.
 13. Do not leave batteries unused for extended period of time. Recharge the battery every 3~6 months and bring Li-Ion battery to 40~80% charge level before storage.
 14. Li-Ion batteries are sensitive to high temperature and should be kept in a cool, dry and out of direct light exposure. Ideal temperature for operation and storage is below 77°F.
 15. For extension of the battery lifetime, the lithium-ion battery is designed with the protection function to stop the output.
- In the case of described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not malfunction but the result of protection function.
- When the battery power remaining runs out, the motor stops.
 - If the tool is overloaded, the motor may stop.
- In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that you can use it again.
- If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop. In this case stop using the battery and let the battery cool. After that you can use it again.
16. This product is designed with low voltage protection, which prevents the tool from over discharging and prolong battery's lifespan.

Specific Safety Rules and/or Symbols

	Recycle	<input type="checkbox"/>	Class II
	Do Not Throw In Garbage	V	Volts
a.c.	Alternating Current	Hz	Hertz
W	Watts	kg	Kilograms
mm	Millimeter	d.c.	Direct Current
kg-cm	Kilograms Per Centimeter	ft-lb	Foot-Pound
/min	Revolutions or Reciprocations Per Minute		

Specifications

MODEL NO	BT-10323001-15
VOLTAGE	3.6V d.c.
NO-LOAD SPEED(/min)	Low:220 /min Hight:450 /min.
MAX TIGHTENING TORQUE	40kg-cm / 3.9 N.m / 2.9ft-lb
TOOL WEIGHT (With Battery)	0.514kg/0.48kg (battery 78g)
CHARGING TIME	1 Hour Cut-Off(±10min)

View the Major Components**Accessory**

Charger

OPERATING INSTRUCTIONS**Installing or Removing Battery Pack (See Fig.1 Fig.2)**

1. Always switch off the machine before insertion or removal of the battery pack.
2. To remove the battery pack, pull out the set plate on the machine and grasp both sides of the battery pack while withdrawing it from the machine.
3. To insert the battery pack, align the tongue in the battery pack with the groove in the housing and slip it into place. Snap the set plate back into place. Be sure to close the set plate fully before using the machine.
4. Do not use force when inserting the battery pack. If the battery pack does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

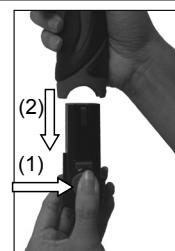


Fig.1

Charging the Battery Pack (See Fig.3)

1. Plug the fast charger into the power source.
2. Slide the battery pack into the charger as the arrow direction shown on the charger.
3. Push the battery pack into place and make sure the red light on the charger is "ON". The battery pack is now starting the charging cycle.
4. After finish the charging cycle, the light will turn into green. The battery pack is now ready for use.
5. Your new battery pack is not charged. You need to charge it before use.
6. Always use the specified charger to charge the battery. When the battery pack is inserted into the charger correctly, the red light will come on and charging will begin.
7. When you charge a new battery pack or a battery pack which has not been used for a long period, it may not accept a full charge. This is a normal condition and does not indicate a problem. You can recharge the battery pack fully after discharging it completely a couple of times.
8. Unplug the charger from the power source after finish the charge.
9. Please remove the battery from the unplugged charger for storage.

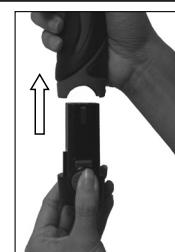


Fig.2



Fig.3

The LED Light on the Charger**Charger**

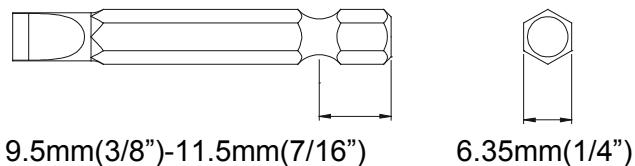
	Battery Low (Red light stays illuminated)
	Battery charged 100% (Green light stays illuminated)
	Battery Pack temperature is too hot or too cold (Red light green stays illuminated)



1. Charger is plugged into a 100-240V a.c outlet only.
2. If the battery pack is too hot or too cold, the charger will not fast charge the battery pack. When the battery pack temperature returns to between 0°C(32°F) and 50°C(122°F), The charger will automatically begin charging.
3. If the battery charger does not work while the battery is mounted correctly, it is probable that the battery or charger is malfunctioning
4. Do not charge the battery pack in the rain, snow or high temperature environment.
5. Do not charge battery pack when environment temperature is below 0°C(32°F) or above 40°C(104°F)
6. While charge the cool battery pack (below 0°C) in the warm indoor, keep the battery pack in the room for one hour to warm up before starting the battery pack.
A cool battery may charge unsaturated.
7. Remove the plug after finishing the charge.
8. Do not use generator for charging the battery pack.

TOOL OPERATION**Attaching The Bits (Bits excluded)**

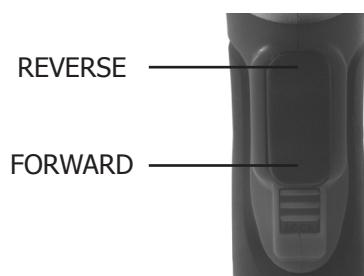
1. Insert the bit into the hole of the driver shaft.
2. To remove the bit, pull it out from the bit holder.

**Adjusting the torque**

1. There are 16 sections of torque settings on the tool. Adjust the proper setting to the job.
2. Use drilling application, use the maximum torque setting.

**Operating the switch:**

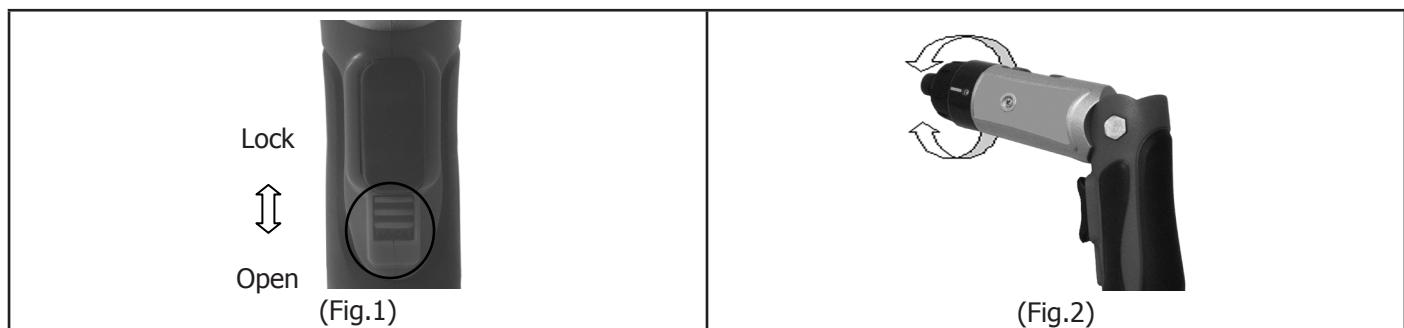
Push the up portion of the main switch for reverse and lower portion for forward.

**Main switch lock:**

After use, set the main switch lock at the lock position to prevent accidental operation. (Fig.1)

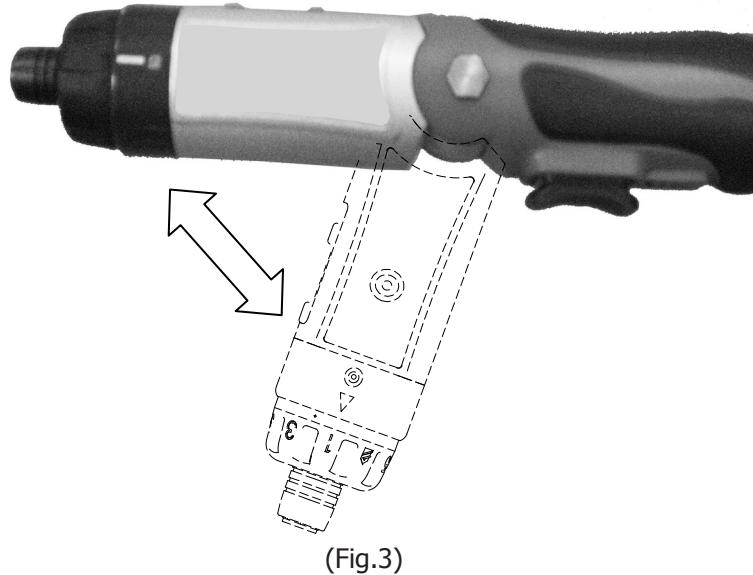
Bit locking function:

With the switch at off, the bit is locked in place, and the tool can be used as manual screwdriver up to 250kg-cm. There will be a little play in the driving shaft, but this is not a malfunction. (Fig.2)



Pistol or line type selection:

This tool has a patented mechanism which allow you to change the tool from line to pistol type very easily. To change from line to pistol type or pistol to line type, simply bend the tool on the direction show on fig3.

**WARRANTY**

The warranty covers faulty workmanship for 2 years from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:

- Transit damage.
- Normal wear of parts (eg. : cables, clamps, etc..).
- Damages due to misuse (power supply error, dropping of equipment, disassembling).
- Environment related failures (pollution, rust, dust).

In case of failure, return the unit to your distributor together with:

- The proof of purchase (receipt etc ...)
- A description of the fault reported

PRECAUZIONI OPERAZIONALI**Istruzioni generali di sicurezza**

1. Prendere in considerazione l'ambiente di lavoro. Non esporre gli utensili alla pioggia. Non utilizzare gli utensili in degli ambienti umidi o bagnati: conservare la zona di lavoro pulita e ben illuminata. 2. Ne pas utiliser d'outils en présence de liquides ou gaz inflammables.
2. Fare attenzione agli schock elettrici. Evitate di mettere il corpo a contatto con delle superfici collegata e terra.
3. Mantenere i bambini a distanza. Non lasciare i visitatore toccare gli utensili o le prolunghie elettriche. Tutti i visitatori devono tenersi lontato della zona di lavoro.
4. Mettere via gli utensili non utilizzati. Quando non vengono utilizzati, gli utensili devono essere riposti in un ambinete secco, fuori dalla portata dei bambini.
5. Non fare forza sull'utensile. Realizza un lavoro di migliore qualità nelle miglior condizioni di sicurezza se è utilizzato conformemente all'uso per cui è stato progettato.
6. Restare vigilanti. Fare attenzione a quello che si sta facendo: usare il buon senso. Non utilizzare gli utensili quando si è stanchi. Controllare i pezzi danneggiati. Prima di riutilizzare l'utensile, controllare con cura tutto il rivestimento di protezione e gli altri pezzi danneggiati per assicurarsi che funzionerà correttamente e compirà la funzione prevista.
7. Verificare che nessun pezzo mobile non siano male allineate, inceppate, rotte o in altre condizioni che possono influenzare il buon funzionamento.
8. Far riparare o sostituire il rivestimento di protezione o ogni altro pezzo danneggiato come si deve da un centro di riparazione autorizzato, salvo indicazioni contrarie presenti in questo manuale. Far sostituire gli interruttori difettuosi da un centro di riparazione autorizzato. Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non permette di aviarlo.
9. Per assicurare l'integrità e il buon funzionamento degli utensili elettrici, non ritirare il rivestimento o le viti.
10. Utilizzare il vostro utensile a una potenza inferiore a quella specificata sulla placca. Nel caso contrario, può essere che la finitura sia impattata e l'efficacia ridotta in ragione di una sovraccarica del motore.
11. Non pulire i pezzi in plastica con del solvente. I solventi come la benzina, i diluenti, il benzeno, il tetrachloruro di carbonio, l'alcol, l'ammoniaca e l'olio contegno dell'acido che può danneggiare e crepare i pezzi in plastica. Non li pulire quindi con uno di questi solventi. Pulire i pezzi in plastica con un panno delicato leggermente imbevuto con dell'acqua insaponata.
12. Vestirsi di conseguenza. Non indossare dei vestiti ampi e/o gioielli. I capelli lunghi, i vestiti e i guanti devono essere tenuti a distanza dalle parti mobili.
13. Utilizzare un'attrezzatura di sicurezza. Indossare una protezione oculare, delle scarpe di sicurezza anti-scivolo, un casco o una protezione uditive.
14. Non chinarsi. Una buona tenuta e un buon equilibrio permettono un migliore controllo dell'utensile durante le situazioni impreviste.

Istruzioni di sicurezza del prodotto

1. Scollegare la batteria dell'utensile e/o mettere l'interruttore principale nella posizione Off prima di fare delle regolazioni, dei cambi d'accessori o la sistemazione dell'utensile. Con tali misure di sicurezza preventive che riduce il rischio di avviare l'utensile accidentalmente.
2. Sostituire le chiavi di serraggio e/o gli utensili dopo di aver avviato l'utensile. Lasciare una chiave o un utensile manuale su una parte girevole dell'utensile che può causare gravi danni corporali.
3. Utilizzare delle pinze o ogni altro sistema per mettere in sicurezza e mantenere il pezzo da limare su una piattaforma stabile. Mantenere manualmente il pezzon con le mani o il corpo è pericoloso e può causare una perdita di controllo.
4. Manutenzione bene gli utensili. Conservare gli utensili di taglio affilati e puliti. Mantenere correttamente gli utensili, i bordi taglienti sono meno suscettibili al bloccarsi e sono più facili da controllare.
5. Utilizzare unicamente gli accessori raccomandati per il modello dal produttore. Gli accessori adatti a un utensile possono generare dei rischi di lesioni se sono utilizzati per un altro utensile.

Istuzioni di sicurezza importanti che riguardano il caricabatterie e il blocco della batteria

1. Caution : To reduce risk of injury, charge only specific type rechargeable battery packs. Altri tipi di batterie possono esplodere comportando delle lesioni e dei danni corporali.
2. Prima di utilizzare il caricabatterie, leggere tutte le istruzioni e precauzioni riportate sul blocco-batteria e caricabatterie.
3. Non esporre il caricabatterie alla pioggia e alla neve.
4. Quando un caricabatterie è collegato, tirare sulla presa elettrica invece che sul cordone per ridurre il rischio di dete-

riorazione.

5. L'utilizzo di un accessorio non raccomandato o venduto dal produttore del caricabatterie può causare un rischio di incendio, di schock elettrico o di lesioni.
6. Assicurarsi che il cordone sia posizionato in modo da evitare che sia possibile calpestarlo, fare d'intralcio o di danneggiarlo.
7. Non utilizzare il caricabatterie con un cordone o una presa danneggiati. Sostituirli immediatamente.
8. Non fare funzionare il caricabatterie se ha ricevuto un colpo è caduto a terra o è danneggiato; affidatelo ad un tecnico per la manutenzione qualificato.
9. Per ridurre il rischio di schock elettrico, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di procedere con ogni riparazione e pulizia. Il fatto di disattivare i controlli non ridurrà questo rischio.
10. Non smontare da soli i caricabatterie, nel caso di una riparazione, affidatelo a un tecnico di manutenzione qualificato. Ogni rimontaggio scorretto può comportare un rischio di folgorazione o di incendio.

Regole di sicurezza supplementari per caricabatterie e batteria.



1. Non caricare il blocco della batteria quando la temperatura è inferiore a 10°C o superiore a 40°C.
2. Non tentare di utilizzare un trasformatore, un generatore di motore o una pesa di alimentazione CC.
3. Non permettere a nulla di coprire o bloccare le griglie di aerazione del caricabatterie.
4. Coprire sempre i terminali i terminali della batteria con il rivestimento del blocco-batteria quando l'utensile non è in uso.
5. Non far fare corto-circuito alla batteria.
6. Non toccare i terminali con un materiale conduttore.
7. Evitare di immagazzinare il blocco della batteria in un recipiente con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc...
8. Non esporre il blocco della batteria all'acqua o alla pioggia. Un piccolo blocco della batteria può utilizzare molta corrente: un surriscaldamento, delle lesioni e un guasto sono possibili.
9. Non conservare la macchina e il blocco della batteria in degli ambienti dove la temperatura può raggiungere e superare i 50°C (122°F).
10. Non incenerire la batteria, anche se è gravemente danneggiata o esausta. La batteria può esplodere in un incendio.
11. Attenzione a non far cadere il blocco della batteria, nè a scuotere o a urtarlo.
12. Non caricarlo in una scatola o in un contenitore. Il blocco della batteria deve essere posizionato in un ambiente ventilato durante la carica.
13. Non lasciare le batterie inutilizzate per un lungo periodo. Ricaricare le batterie ogni 3 ~ 6 mesi e accendere la batteria Li-Ion a un livello di carica compresa tra 40 e 80% prima di immagazzinarla.
14. Le batterie Li-Ion sono sensibili alle alte temperature e devono essere conservate in degli ambienti freschi, secchi e al di fuori dall'esposizione diretta alla luce. La temperatura ideale per il suo utilizzo e il suo stoccaggio è sotto i 25°C.
15. Per prolungare la vita della batteria, la batteria agli ioni di litio è progettata con la funzione di protezione per arrestare l'uscita.

In alcuni casi descritti qui sotto, durante l'utilizzo di questo prodotto, anche se l'interruttore è azionato, il motore si può arrestare.

Non è un mal funzionamento ma il risultato della funzione di protezione:

- Quando la batteria è esausta, il motore si spegne.
- Se l'utensile è sovraccarico, il motore si può arrestare.

In questo caso rilasciare l'interruttore dell'utensile e eliminare le cause di sovraccarico. Dopo ciò l'utensile può di nuovo essere utilizzato.

- Se la batteria è in surriscaldamento, la batteria può arrestarsi. In questo caso fermare l'utilizzo della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo ciò l'utensile può di nuovo essere utilizzato.

16. Questo prodotto è progettato con una protezione di bassa tensione che impedisce all'utensile di scaricarsi e prolunga la durata di vita della batteria.

Regole di sicurezza e/o simboli specifici

	Reciclare	<input type="checkbox"/>	Dispositivo di classe II.
	Non gettare nei rifiuti domestici	V	Volt
a.c.	Corrente alternata	Hz	Hertz
W	Watt	kg	Kilogrammi
mm	Millimetro	d.c.	Corrente diretta

kg-cm	Kilogrammi per centimetro	ft-lb	Piede-Libbra
/min	Rivoluzioni o giri per Minuto		

Specifiche

N° MODELLO	BT-10323001-15
TENSIONE	3.6V d.c.
VELOCITA' SPEED(/min)	Basso:220 /min ALTO:450 /min.
COPPIA DI SERRAGGIO OTTIMALE	40kg-cm / 3.9 N.m / 2.9ft-lb
PESO DELL'UTENSILE (con batteria)	0.514kg/0.48kg (batteria 78g)
TEMPO DI CARICA	1 ora interruzione automatica ($\pm 10\text{min}$)

Vedi i principali componenti**Accessorio**

Caricabatterie

MODO DI UTILIZZO**Prelievo o installazione del blocco-batteria (Vedere Fig.1 Fig.2)**

1. Spegnere sempre la macchina prima dell'inserimento o del prelievo del blocco-batteria.
2. Per rimuovere il blocco-batteria, rimuovere la placca di fissaggio della macchina e sfruttare i due lati del blocco-batteria per rimuoverlo.
3. Per inserire il blocco-batteria, allineare la linguetta nel blocco-batteria sulla scanalatura della copertura e far scivolare all'interno. Rimettere la placca di fissaggio in posizione. Assicurarsi di fermare bene la placca prima di utilizzare la macchina.
4. Non bisogna forzare per inserire il blocco-batteria. Se il blocco della batteria non scivola facilmente vuol dire che non è stato inserito correttamente.

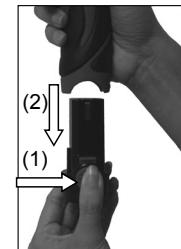


Fig.1

Caricamento del blocco-batteria (vedere Fig.3)

1. Collegare il caricabatteria rapido nella fonte di alimentazione.
2. Far scivolare il blocco della batteria nel caricabatteria seguendo il senso della freccia sul caricabatterie.
3. Premere la batteria per metterla in posizione e assicurarsi che la luce rossa sul caricabatteria sia accesa. La batteria comincia mantenendo il suo ciclo di carica
4. Un volta che il ciclo di carica è terminato, la luce diventa verde. Il blocco della batteria è ormai pronto all'utilizzo.
5. Il nuovo blocco-batteria non è carico. E' necessario caricarlo prima di utilizzarlo.
6. Utilizzare sempre il caricabatterie specifico per caricare la batteria. Quando la batteria è correttamente inserita nel caricabatterie, il LED rosso si accende e comincia la carica.
7. Quando si carica una nuova batteria o una batteria che non è stata utilizzata per un lungo periodo di tempo, essa può non accettare una carica completa. Questo è normale e non è un difetto. Si può ricaricare completamente la batteria dopo averla scaricata completamente più volte.
8. Scollegare il caricabatterie dalla fonte di alimentazione una volta che la carica è terminata.
9. Scollegare la batteria dal caricabatterie per il stoccaggio.

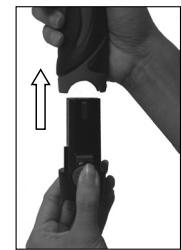


Fig.2

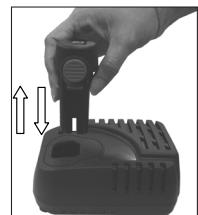


Fig.3

La luce LED sul caricabatterie**Caricabatterie**

	Batteria debole (la luce rossa resta accesa)
	Batteria carica al 100% (la luce verde rimane accesa)
	La temperatura della batteria è troppo calda o troppo fredda (le spie rossa e verde restano accese)

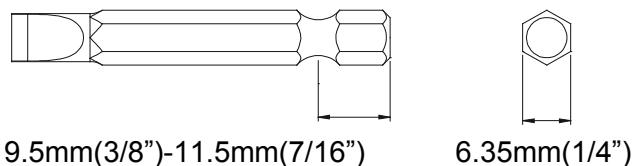


1. Il caricabatterie è collegata su una presa di corrente unica 100-240V.
2. Se la batteria è troppo calda o troppo fredda, il caricabatterie non carica rapidamente il blocco-batteria. Quando il blocco-batteria torna a una temperatura compresa tra 0°C e 50°C , il caricabatterie avvia automaticamente la carica.
3. Se il caricabatterie non funziona allora è possibile che la batteria non sia stata installata correttamente o che la batteria o il caricabatterie non funzionino correttamente.
4. Non caricare la batteria sotto la pioggia, la neve o in un ambiente con temperatura alta.
5. Non caricare il blocco-batteria quando la temperatura è inferiore a 10°C o superiore a 40°C.
6. Se la batteria è fredda (meno di 0°C) durante la ricarica in una stanza calda, mantenere la batteria nella stanza per un ora per riscalarla prima di aviarla.
Una batteria fredda può caricare non satura.
7. Scollegare la presa una volta che la carica è terminata.
8. Non utilizzare il generatore per caricare la batteria.

FUNZIONAMENTO DEGLI UTENSILI

Collegare la punta (non inclusa)

1. Inserire la punta nel foro dell'asse di trasmissione.
2. Per rimuovere la punta, rimuovere il porta-punta.



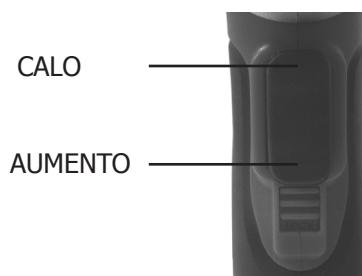
Regolare la coppia

1. Ci sono 16 sezioni di regolazioni di coppia sull'utensile. Regolare in funzione del lavoro.
2. Utilizzare l'applicazione di perforazione, utilizzare la coppia massima.



Funzionamento dell'interruttore:

Premere sopra l'interruttore principale per diminuire e inferiore per aumentare.

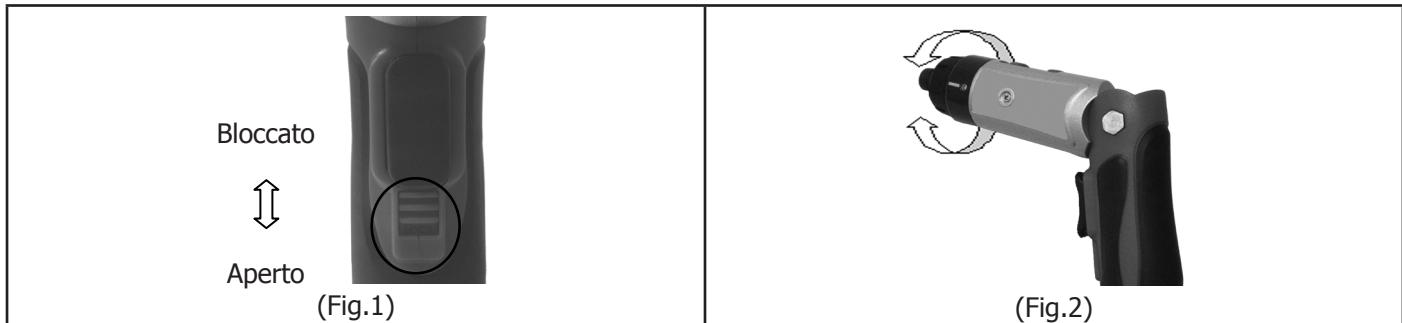


Bloccaggio dell'interruttore principale:

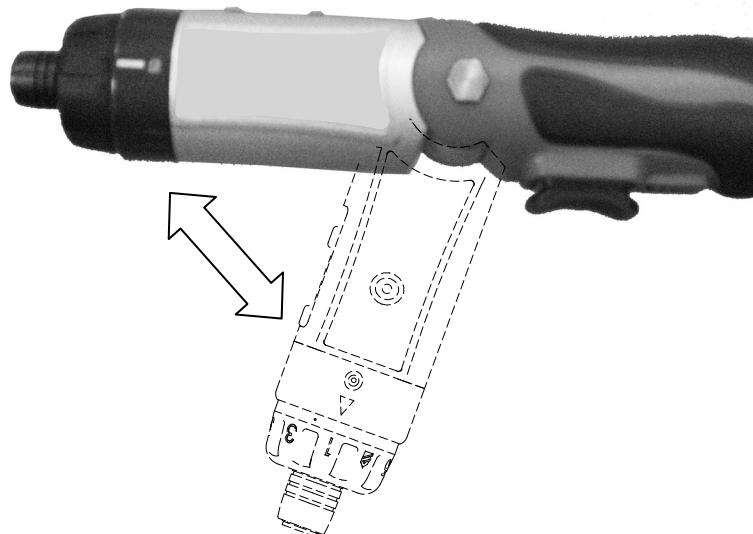
Dopo l'utilizzo, regolare il blocco dell'interruttore principale sulla posizione di bloccaggio per evitare un funzionamento accidentale. (Fig.1)

Funzione di bloccaggio della punta:

Quando l'interruttore è in posizione OFF, la punta è in blocco manuale fino a 250 kg-cm.
Rimarrà del movimento nell'albero di trasmissione. Questo non è un malfunzionamento (Fig.2).

**Modalità pistola o allineamento:**

Questo utensile possiede un meccanismo che permette di essere utilizzato in 2 posizioni: modalità pistola o allineamento.
Per cambiare la modalità, pistola o allineamento, è necessario piegare l'utensile nella direzione indicata sulla Fig 3.

**GARANZIA**

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera).

La garanzia non copre:

- Danni dovuti al trasporto.
- La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
- Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
- I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rinviare il dispositivo al distributore, allegando:

- la prova d'acquisto con data (scontrino, fattura...)
- una nota esplicativa del guasto.

ICÔNES / ICONS / ICONOS / PICTOGRAMMEN / ICONE

	<ul style="list-style-type: none"> - Attention ! Lire le manuel d'instruction avant utilisation. - Caution ! Read the user manual. - Achtung ! Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. - Attenzione! Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.
	<ul style="list-style-type: none"> - Utiliser des gants qui garantissent l'isolation électrique et thermique. - Use gloves that guarantee electrical and thermal insulation. - Tragen Sie Elektro- und Wärmeisolierungshandschuhe. - Usare guanti che garantiscono l'isolamento elettrico e termico.
	<ul style="list-style-type: none"> - Utilisez un casque antibruit si le ponçage atteint un niveau sonore supérieur à la limite autorisée (il en va de même pour toute personne se trouvant dans la zone de travail). - Use a noise helmet if the sanding reaches a noise level above the authorized limit (the same applies to anyone in the work area). - Bei Gebrauch des Schleifens entsteht sehr großer Lärm, der auf Dauer das Gehör schädigt. Tragen Sie daher im Dauereinsatz ausreichend Gehörschutz und schützen Sie in der Nähe arbeitende Personen. - Utilizzare un casco antirumore se la levigatura raggiunge un livello di rumore superiore al limite autorizzato (lo stesso vale per chiunque si trovi nell'area di lavoro).
	<ul style="list-style-type: none"> - Lunettes de protection obligatoires. - Mandatory safety glasses. - Schutzbrillen sind obligatorisch - Occhiali di protezione obbligatori
	<ul style="list-style-type: none"> - Appareil conforme aux directives européennes. La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet (www.gys.fr) - Device compliant with European directives. The certificate of compliance is available on our website (www.gys-welding.com) - Gerät entspricht europäischen Richtlinien. Die Konformitätserklärung finden Sie auf unserer Webseite (www.gys.fr). - Dispositivo conforme alle direttive europee. La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito internet (www.gys.fr)
	<ul style="list-style-type: none"> - CMIM : Certification Marocaine / CMIM : Moroccan Certification / CMIM : Marokkanische Zertifizierung / CMIM : Certificación Marroquí / CMIM : Марокканская сертификация / CMIM : Marokkaanse certificering / CMIM : Certificazione Marocchina.
	<ul style="list-style-type: none"> - Matériel conforme aux exigences britanniques. La déclaration de conformité britannique est disponible sur notre site (voir à la page de couverture). - Equipment in compliance with British requirements. The British Declaration of Conformity is available on our website (see home page). - Das Gerät entspricht den britischen Richtlinien und Normen. Die Konformitätserklärung für Grossbritannien ist auf unserer Internetseite verfügbar (siehe Titelseite). - Equipo conforme a los requisitos británicos. La Declaración de Conformidad Británica está disponible en nuestra página web (véase la portada). - Материал соответствует требованиям Великобритании. Заявление о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу). - Materiaal conform aan de Britse eisen. De Britse verklaring van overeenkomst is beschikbaar op onze website (zie omslagpagina). - Materiale conforme alla esigenze britanniche. La dichiarazione di conformità britannica è disponibile sul nostro sito (vedere pagina di copertina).
	<ul style="list-style-type: none"> - Ce matériel fait l'objet d'une collecte sélective selon la directive européenne 2012/19/UE. Ne pas jeter dans une poubelle domestique ! - Für die Entsorgung Ihres Gerätes gelten besondere Bestimmungen gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU. Es darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! - This hardware is subject to waste collection according to the European directives 2002/96/UE. Do not throw out in a domestic bin ! - Questo materiale è soggetto alla raccolta differenziata secondo la direttiva europea 2012/19/UE. Non smaltire con i rifiuti domestici.
	<ul style="list-style-type: none"> - Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri selon le décret n°2014-1577. - This product should be recycled appropriately. - Recyclebares Gerät, das spezifisch entsorgt werden muss nach dem Dekret N°2014-1577. - Prodotto riciclabile che rientra nell'ordinamento di smistamento secondo il decreto n°2014-1577.



JBDC
1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex
France